

SIEMENS

洗衣乾衣機

WD14S4..

zh 使用手冊及安裝說明



Register your product on My Siemens and discover exclusive services and offers.
siemens-home.bsh-group.com/welcome

The future moving in.

Siemens Home Appliances

請利用幾分鐘的時間閱讀本說明，如此一來更能瞭解本洗衣乾衣機的優點。

為了達到 Siemens 所要求的高品質，每台洗衣乾衣機在出廠前皆經過嚴格的檢查以確保功能與性能正常。

關於產品、配件、替換零件與服務的詳細資訊，請參閱我們的網站 www.siemens-home.bsh-group.com，或是聯絡售後服務中心。

操作與安裝說明書可能包含不同型號的電器，門將會特別提示差異之處。

啟動洗衣乾衣機前，請詳閱操作與安裝說明。

顯示規則

⚠ 警告！

此符號和訊號文字的組合表示可能發生危險的情況。未注意警告可能會導致受傷或死亡。

小心！

此訊號文字的表示可能發生危險的情況。未注意警告可能會造成財產損失和 / 或環境受損。

備註 / 秘訣

提高電器使用效率或其他有用的資訊。

1. 2. 3. / a) b) c)

步驟以數字或英文字母表示。

■ / -

清單以小方塊或破折號表示。

目錄

 使用前須知	4
 安全說明	5
兒童 / 人員 / 寵物	5
安裝	6
操作	9
清潔 / 保養	11
 環境保護	12
包裝 / 舊電器	12
關於節能使用的建議	13
 定位和連接	14
電器隨附附件	14
安全說明	15
安裝地點	15
安裝在底座或木製樓板上	15
將洗衣乾衣機安裝在廚房中	15
拆除運輸鎖定期	16
軟管及電線長度	17
供水	17
排水	19
校準	20
電源連接	20
初次洗滌前	21
搬運	21
 了解本電器	23
電器	23
控制面板	24
顯示面板	25
 衣物	26
準備洗滌的衣物	26
準備烘乾的衣物	27
上漿	28
染色 / 漂白	28
 洗衣劑	28
關於洗衣劑的正確選擇	28
節省能源和洗衣劑	29
 程序概覽	30
可選的程序	30
乾衣時間表	34
 程序預設設定	35
⌋ Temp.°C (溫度 °C)	35
⌋ Spin Speed (脫水速度)	35
⌋ Finished in (完成時間)	35
 附加程序設定	36
☀ Dry (乾衣)	36
↓ Prewash (預洗)	36
🚰 Extra Rinse (額外過水)	36
⚡ speedPerfect (高速便捷模式)	37
 操作電器	37
準備電器	37
選擇洗衣乾衣機上相應的程序 / 開關	38
將待洗滌的衣物放入滾筒	38
量度並倒入洗衣劑和護理劑	38
啟動程序	40
兒童安全鎖	40
添加 / 取出衣物	40
變更程序	40
終止程序	41
程序結束	41
取出衣物 / 關閉洗衣乾衣機電源開關	41
 電器設定	42
 感應器	42
衣物量不平衡檢測系統	42
 清潔與保養	42
洗衣乾衣機外殼 / 操作面板	42
滾筒	43
除鈣	43

清空洗衣劑添加盒，清潔洗衣劑 添加盒和其外殼	43
排水泵堵塞	44
排水軟管虹吸管位置堵塞	45
供水濾網堵塞	45

故障和處理程序 46

緊急釋放	46
顯示面板上的資訊	48
故障和處理程序	48

售後服務 52

消耗值 53

技術規格 54

aquaStop 防漏安全裝置保養 ... 54

使用前須知

- 本產品只限用於家居用途。
- 請勿在結霜和 / 或戶外安裝或使用本電器。如果殘留的水分結冰，可能會令電器受損。結冰的水管可能會裂開或爆裂。
- 本電器只適用於清洗家居衣物，其中包含可機洗的衣物或可手洗的羊毛衣物（請參閱衣物上的洗滌標籤）。嚴禁將本電器用於其他用途。
- 本電器僅適用於烘乾或整理家用衣物，其中包含已清洗並適合滾筒烘乾的衣物（請參閱衣物上的洗滌標籤）。嚴禁將本電器用於其他用途。
- 此電器可使用自來水以及市售洗衣劑和護理產品（必須適用於洗衣乾衣機）。
- 本產品只適用於最高海拔 4000 米以下地區。

啟動電器前：

檢查電器外觀有否受損。若有受損，請勿啟動電器。如有任何問題，請聯絡您的專門經銷商或我們的客戶服務中心。

請詳細閱讀並遵守操作和安裝說明，以及其他電器所附之資訊。

請保留文件供日後參考或交給下一位持有人。

安全說明

以下安全資訊與警告可以保護您免於受傷，同時避免您周遭的物品受損。

在安裝、保養、清潔和操作電器時，應採取必要安全措施並保持警惕。

兒童 / 人員 / 寵物

警告

致命風險！

由兒童或無法評估風險的人使用，可能會導致受傷或構成生命危險。因此請注意：

- 8 歲以上的兒童，身體、知覺或精神有障礙者，以及欠缺使用本電器經驗和知識者，必須在負責其安全人員的監督下或了解設備安全及相關潛在危險的人員指導下才可使用本電器。
- 兒童不可將本電器當作玩具。

- 若無人監督，不得讓兒童清潔或保養此電器。
- 必須確保 3 歲以下孩童遠離電器。
- 在無人看管的情況下，切勿讓兒童或無法評估風險的人員靠近電器。

警告

致命風險！

兒童可能會將自己反鎖在電器中而造成生命危險。

- 切勿將電器安裝在門後，因為機門可能會受到阻擋或無法完全開啟。
- 當電器已達使用年限，請將插頭拔掉並剪斷電線，然後破壞電器的門鎖。

警告

窒息風險！

若兒童將膠膜或包裝袋當作玩具，兒童可能會被這些材料裹住，甚至導致窒息。

請將包裝袋及膠膜放在兒童無法觸及之處。

 警告

中毒風險!

若喝下洗衣劑和衣物護理產品，可能會導致中毒。

若意外吞食，請盡速求醫。請將洗衣劑與護理產品放在兒童無法觸及之處。

 警告

眼睛或皮膚過敏!

接觸洗衣劑或護理產品可能會導致眼睛或皮膚過敏或發炎。

如果眼睛或皮膚與洗衣劑 / 護理產品直接接觸，請立即用水徹底沖洗。請將洗衣劑與護理產品放在兒童無法觸及之處。

安裝

 警告

電擊 / 火災 / 物料受損 / 電器損壞的風險!

若電器未妥善安裝，可能會構成危險。請遵守以下內容：

- 電源插座的主電壓必須符合電器識別銘牌上的額定電壓。連線負載和所需的保險絲保護資訊都註明在識別銘牌上。
- 切勿透過定時器等外部開關裝置連接此電器，亦不能將電器連接到由特定裝置定期開關的電路。
- 電源插頭和保護接點插座必須相符，而且接地系統必須正確地安裝。
- 安裝使用的電線必須有足夠的截面面積。

- 電源插頭必須位於可輕易觸及的位置。若無法達致上述要求，為了符合對應的安全規例，必須按照電力裝置規例，在電力裝置中加入一個開關（全極切斷）。
- 如果使用漏電保護器，請選擇有下列標誌的產品：。只有此標誌可以確保漏電斷路器符合所有適用的法規。

警告

電擊 / 火災 / 物料受損 / 電器損壞的風險！

若電器的電線損壞或遭改動，可能會造成電擊、短路或因過熱造成火災。

不可扭曲、擠壓、改動電線或接觸熱源。

警告

火災 / 材質受損 / 電器損壞的風險！

使用延長線或多孔插座可能會因過熱造成火災或短路。

請直接將電器連接到正確安裝的接地插座。請勿使用延長線、多孔插座或分接器。

警告

受傷 / 物料受損 / 電器損壞的風險！

- 電器運作時可能會震動或移動，令人受傷或物料受損。電器應置於乾淨、平坦而堅固的表面；請使用氣泡水平尺檢查並以螺牙腳座調整。
- 若握住電器突出的部件（例如機門）來抬起和移動電器，可能會令部件斷裂而造成受傷。請勿握住電器突出的部件來移動電器。

 警告
受傷風險!

- 此電器具有一定的重量。試著抬起可能會令人受傷。請勿試圖抬起電器。
- 手可能會被電器尖銳的邊緣割傷。請勿握住電器尖銳的邊緣。需要抬起電器時，請戴上保護手套。
- 若水管和主電線未確實固定，可能令人絆倒並受傷。確實固定水管和主電線才不會令人絆倒。

小心!

物料受損 / 電器損壞

- 若水壓太高或太低，電器可能無法正常運作，亦可能損壞物料或電器。請確認供水機構的水壓至少達到 100 kPa (1 bar)，但不超過 1000 kPa (10 bar)。

- 若水管經過改動或受損，可能會損壞物料或電器。不得扭曲、擠壓、改動或切割水管。
- 使用其他品牌的水管供水可能會損壞物料或電器。必須使用電器隨附的水管或原廠的替換水管。
- 電器透過運輸鎖定器防止運送途中滑動。若電器啟動前尚未移除運輸鎖定器，可能會損壞電器。首次使用時，請確定已拆下運輸鎖定器。請保留運輸鎖定器。若要運送電器，請將運輸鎖定器重新裝上，以免電器在運送途中損壞。

操作

警告

火災 / 爆炸風險!

若衣物曾接觸溶劑、油料、蠟、除蠟劑、油漆、油脂或去漬劑等，在烘乾時可能會燃點，甚至產生爆炸。因此請注意：

- 使用機器烘乾上述衣物之前，請先用溫水徹底清洗一次。
- 若上述衣物尚未清洗，請勿使用本電器烘乾。
- 若衣物曾使用化學藥劑清潔，請勿以本電器烘乾。

警告

火災 / 爆炸風險!

- 如果放入預先使用含有溶劑的洗衣劑，例如除污劑 / 洗滌液處理的衣物，可能會在滾筒中引起爆炸。
使用機器清洗上述衣物之前，請先用水徹底清洗一次。

- 某些物件在烘乾時可能會燃點，電器甚至會起火或爆炸。將打火機和火柴從衣物的口袋中取出。
- 在電器周圍的空氣中若有煤灰或麵粉可能會造成爆炸。請確認電器運作時周圍保持清潔。

警告

火災 / 材質受損 / 電器損壞的風險!

若在烘乾程序完成前就結束程序，衣物可能會因無法充分冷卻而起火，或造成材質受損或電器損壞。

- 在最後一部分的烘乾程序中，滾筒內的衣物將不再加熱。這樣可確保衣物保持在不會受損的溫度下。
- 除非您想立刻取出並攤開散熱，否則請勿在烘乾程序尚未結束前關閉電器。

 警告

中毒風險!

含有溶劑的清潔劑可能會產生有毒氣體。

請勿使用含有溶劑的清潔劑。

 警告

受傷風險!

- 若依靠或坐在開啟的機門上，可能會令電器翻覆而造成受傷。
請勿依靠或坐在開啟的機門上。
- 若攀爬到電器上，可能會令工作台斷裂而造成受傷。
請勿攀爬到電器上。
- 若在滾筒轉動時觸碰滾筒，手可能會受傷。
請等到滾筒停止轉動。

 警告

燙傷風險!

使用高溫洗滌功能時，若您接觸到高溫洗滌液（例如將高溫洗滌液排放到水盆時），可能會導致燙傷。

切勿觸摸高溫的洗滌液。

 警告

眼睛或皮膚過敏!

在電器運轉過程中，若洗衣劑添加盒未關閉，那麼洗衣劑和衣物護理劑可能會噴濺出來。

如果眼睛或皮膚與洗衣劑 / 護理產品直接接觸，請立即用水徹底沖洗。若意外吞食，請盡速求醫。

小心!

物料受損 / 電器損壞

- 若衣物量超過電器的最大負載量，電器可能無法正常運作，亦可能嚴重破壞或損壞電器。請勿超過烘乾衣物的最大負載量。請遵守每個烘乾程序的最大衣物負載量。
- 若將泡綿和發泡橡膠放入電器中烘乾，會造成變形或融化。請勿在電器中烘乾含泡綿或發泡橡膠的衣物。

- 若在電器中倒入錯誤用量的洗衣劑或清潔劑，可能會嚴重破壞或損壞電器。
請依照製造商說明使用洗衣劑 / 護理產品 / 清潔劑或柔順劑。

清潔 / 保養

警告 致命風險！

此電器以電力驅動。接觸帶電零件或會導致觸電。因此請注意：

- 關掉電器。切斷電器電源（拔掉插頭）。
- 請勿以濕手拿住電源插頭。
- 從插座上拔下插頭時，請拿住插頭，切勿拉扯電線，否則可能令電線受損。
- 請勿對電器或其功能進行任何技術上的修改。

- 電器的維修或其他工作應由客戶服務中心或電工執行。相同規則也適用於更換主電線（若有需要）。
- 您可以向我們的客戶服務中心訂購主電線。

警告 中毒風險！

含有溶劑的清潔劑可能會產生有毒氣體。
請勿使用含有溶劑的清潔劑。

 警告
電擊 / 材質受損 / 電器損壞的風險！
若濕氣進入電器中，可能會造成短路。
請勿使用高壓清洗機或蒸氣清潔器來清潔您的電器。

警告

受傷 / 物料受損 / 電器損壞的風險!

使用其他品牌的零件或配件是十分危險的，可能會令人受傷、嚴重破壞或損壞電器。
為安全起見，只可使用原廠零件及配件。

小心!

物料受損 / 電器損壞

如果清潔劑和洗前衣物處理劑（例如去污劑、預洗噴潔劑等）與電器表面接觸，可能會損壞電器。
因此請注意：

- 避免此類劑液與電器表面接觸。
- 只能使用水及軟布清潔電器。
- 立刻清除所有殘餘的清潔劑、噴霧或其他殘留物。



環境保護

包裝 / 舊電器



請以環保方式棄置包裝。

以下可行與不可行提供您所在地區舊產品退還及回收的規範。

可行之行為

- 必須將舊的 / 廢棄電子設備交由具備專業資質的收集中心進行廢棄處理
- 廢棄前，請諮詢特約服務中心相關電子設備是否可以維修
- 諮詢零售商相關的電器回收計畫

不可行之行為

- 請勿直接將廢棄的電子設備丟棄在空地或任何垃圾填埋場，否則會導致土壤和地下水污染
- 請勿將廢棄電子設備丟棄在家庭垃圾筒或公共垃圾筒中
- 不得將本機器轉售給任何未經授權的代理商 / 廢品收購站
- 請勿將從本機器上替換下的任何零部件儲存在暴露區域

關於節能使用的建議

- 洗滌衣物時，放入每個程序能夠承受的最大衣物量。
- 不需預先處理，直接清洗普通髒污程度的衣物。
- 若為輕微和一般髒污的衣物，可節省能源和洗衣劑。
- 可選擇的溫度位於護理標籤上。電器中的溫度可能不同，如此可提供最佳節能和洗滌效果。
- 若衣物接下來要繼續在電器中進行烘乾，請選擇最高脫水轉速。衣物含有的水分越少，達到烘乾所需的時間和能源也就越少。請勿烘乾濕透的衣物。

拆除洗衣乾衣機的包裝

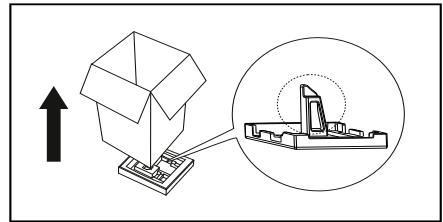


警告

中毒風險！

包裝材料（例如膠膜、發泡膠）可能會對兒童造成危險。這些物品有導致窒息的風險！請將包裝袋及膠膜放在兒童無法觸及之處。

1. 拆除紙板箱和發泡膠包裝。
2. 抬起洗衣乾衣機並拆下底盤包裝。確認底盤包裝的小三角形泡綿也已經移除。若沒有移除，可將電器傾倒後手動移除此小泡綿。
3. 拆除電線和排水管上的膠帶。

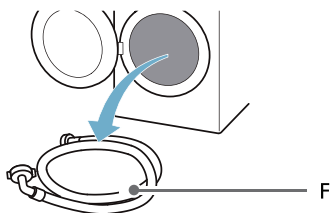
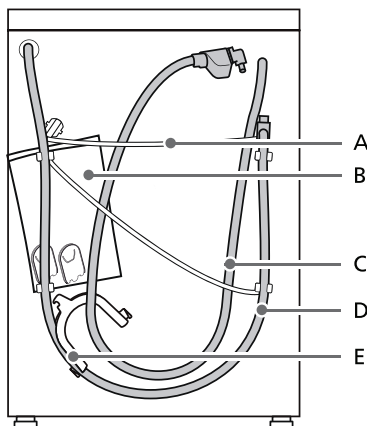




定位和連接

電器隨附物件

注意：檢查電器是否因搬運而受損。切勿使用損壞的電器。若有問題，請與進行購買的經銷商或我們的客戶服務中心聯絡。



- A 電源線
- B 袋子：
 - 安裝和使用說明書
 - 客戶服務中心聯絡資料 *
 - 保養書 *
 - 安裝和操作說明的補充資料 *
 - 移除運輸支架後開口的蓋板
- C aquaStop 型號的進水管*
- D 排水管
- E 用於固定排水軟管的彎管 *
- F 標準 / Aqua-Secure 型號的冷水入水管
- * 視乎型號而定

此外，需要使用軟管夾（直徑 24 - 40 毫米，可向專業經銷商購買）連接排水軟管與虹吸管。

實用工具

- 對齊用平水尺
- 扳手：
 - WAF13，用於旋鬆運輸鎖定器，和
 - WAF17，用於調校電器腳座

管夾固定在洗衣機的背面，不可拆卸。

安全說明

警告 受傷風險！

- 此電器具有一定的重量。因此抬起 / 運輸電器時必須小心操作。
- 如果試圖抓住電器的突起部位（例如機門）而將其抬起，那麼洗衣乾衣機的零件可能會損壞，甚至導致人身傷害。請勿以突起部位抬起電器。
- 如果軟管和電源線位置安排不妥當，就有可能導致絆倒和受傷。小心放好軟管和電線，以免絆倒。

小心！

損壞電器

結冰的軟管可能會裂開或碎裂。請勿將電器安裝在可能結霜的環境或室外。

小心！

漏水損壞

供水軟管和排水軟管的連接點處都存有較高的水壓。為避免漏水和滲水引起的損壞，您必須嚴格遵守本章節中的相關說明。

備註

- 除了此處所列之安全資訊外，各地水電供應者可能還有特殊需求。
- 如有疑問，請由專業人員安裝本電器。

安裝地點

注意：電器必須平穩放置，確保其不會移動。

- 安裝地點的表面必須平穩堅固。
- 不適合安裝於軟質地面 / 地板。

安裝在底座或木製樓板上

小心！

損壞電器

脫水時，電器可能會「移動」，甚至從底座上脫離。

必須用固定支架將洗衣乾衣機的腳座固定。

產品編號 WMZ 2200、WX 975600、CZ 110600、Z 7080X0。

注意：將電器安裝在木托地板上：

- 盡可能安裝在牆角處，
- 安裝在防水木板（厚度約 30 毫米）上，用螺絲與樓板牢牢固定。

將洗衣乾衣機安裝在廚房中

警告

致命風險！

若觸摸帶電組件，可能有觸電的危險。

請勿拆除洗衣乾衣機的蓋板。

備註

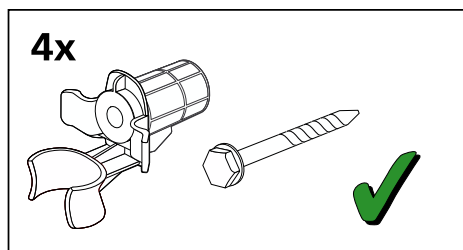
- 開槽深度必須為 60 厘米。
- 只可將電器安裝在連續的工作檯面底下，且工作檯必須與相鄰的櫥櫃緊固連接。

拆除運輸鎖定器

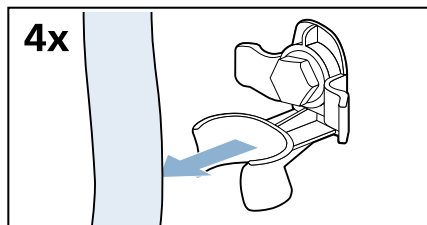
小心！ 損壞電器

- 電器在運輸過程中透過運輸鎖定器固定。如果未及時拆除運輸鎖定器，電器運行時可能受到損壞。因此，首次使用電器前，必須將四個運輸鎖定器完全拆除。將拆下的鎖定器儲存在安全的地方。
- 為避免發生運輸時發生損壞，如果將來需要搬運洗衣乾衣機，就必須先將運輸鎖定器裝回洗衣乾衣機初始的位置。

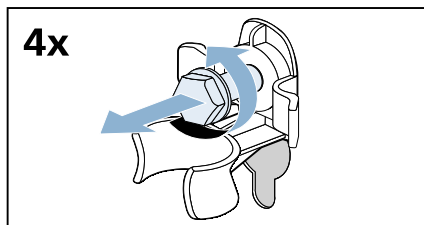
注意：將螺絲和套管儲存在安全的地方。



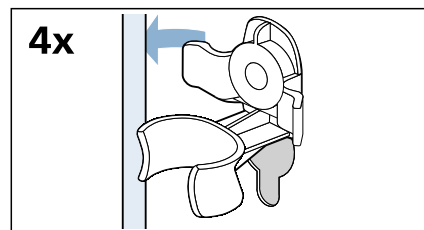
1. 從固定夾中取出軟管。



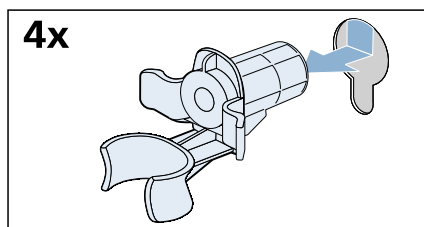
2. 扭鬆並拆下四個運輸鎖定器。



- a) 將電源線從固定夾上取下。



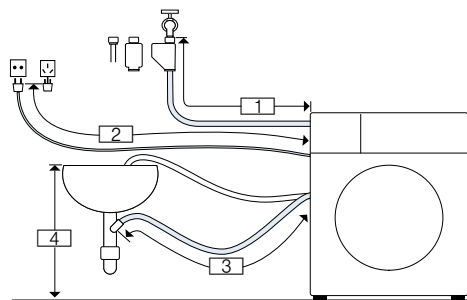
- b) 拆除套管。



3. 安裝蓋板。
4. 用力按壓卡鉤，將蓋板牢固鎖定到位。

軟管及電線長度

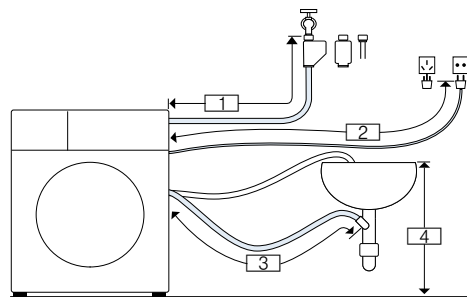
左側接駁



- 1 ~ 140 厘米
- 2 ~ 140 厘米
- 3 ~ 60 厘米
- 4 0 厘米 ~ 100 厘米

或

右側接駁



- 1 ~ 94 厘米
- 2 ~ 195 厘米
- 3 ~ 100 厘米
- 4 0 厘米 ~ 100 厘米

注意：若在進行接駁時發現供水軟管過短，可向售後服務訂購供水軟管。

嵌入式安裝

電器的蓋板可拆除供嵌入式安裝。

嵌入式安裝前必須先將電器連接到電源。

本電器可安裝在廚房工作枱中或下方。安裝所需的開槽深度為 60 厘米。

注意：

- 洗衣乾衣機只能安裝在以周圍櫥櫃固定的一體式工作枱下方。
- 為安全起見，嵌入式安裝時必須由專業人士將原電器蓋板更換為金屬蓋。
- 可在客戶服務中心購買金屬蓋（訂購編號：20002788）。

供水



警告

致命風險！

若觸摸帶電組件，可能會有觸電的危險。切勿將 aquaStop 安全閥浸入水中（內有電磁閥）。

* 視乎型號而定

連接電器時，應嚴格遵守下列要求：

備註

- 洗衣乾衣機必須使用冷水供水。
- 避免將洗衣乾衣機連接至未增壓熱水鍋爐的冷熱水混合龍頭。

- 避免使用舊的供水軟管。應使用隨機提供的供水軟管，或從專業授權零售商處購得的軟管。
- 避免彎曲、擠壓、改裝或切割供水軟管（否則將無法保證其強度）。
- 只可徒手旋緊螺絲連接處。如果用工具（鉗子）將螺絲旋得太緊，可能會導致螺紋損壞。

供水網的最佳水壓

最低 100 kPa (1 bar)

最高 1000 kPa (10 bar)

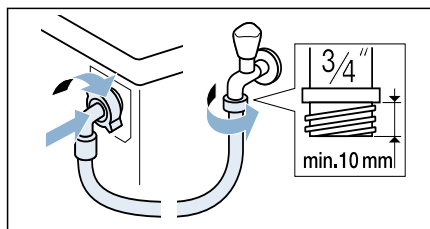
當水龍頭打開時，自來水流速最低為 8 公升 / 分鐘。

若水壓高過此數字，則必須安裝減壓閥。

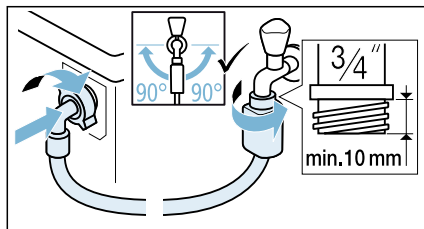
連接

1. 將供水軟管連接到水龍頭 ($\frac{3}{4}$ " = 26.4 毫米) 和電器上：

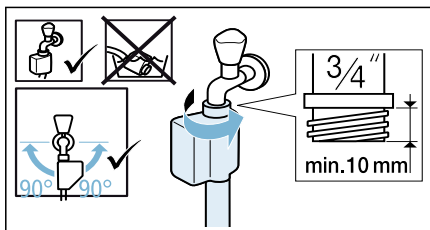
— 型號：標準



— 型號：AquaSecure 防漏安全裝置



— 型號：aquaStop 自動止水系統



提示： 在供水軟管和水龍頭之間也要連接外部濾清器（視乎型號而定）。濾清器可以將水中的雜質顆粒過濾乾淨。必須定期清潔水濾清器，清除水濾清器上的髒物。此舉可以防止堵塞。請參閱 → 水濾清器的安裝和清潔說明。

2. 請小心開啟水龍頭，檢查各連接點的滲漏緊閉程度。螺絲連接處位於水管壓力下方。

排水



警告 燙傷風險！

使用高溫洗滌功能時，如果在某些情況可能會導致燙傷（如熱水排放到水盆中時接觸熱水）。

請勿將手伸入熱水中。

小心！

漏水損壞

排水時，出水軟管會承受水壓，並可能從水盆或連接點鬆脫。

固定排水軟管，確保其不會滑出或鬆脫。

小心！

洗衣乾衣機或衣物損壞

如果排水軟管的末端浸在排出的水中，那麼水可能會被回吸至洗衣乾衣機內，導致洗衣乾衣機 / 衣物損壞。

請務必確認：

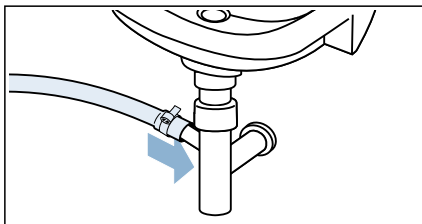
- 塞子不會堵塞水盆排水。
- 避免將排水軟管的末端浸入排出的水中。
- 洗衣乾衣機排水的速度夠快。

注意： 請勿扭曲排水軟管或將軟管拉緊。

連接

■ 排水至虹吸管

必須使用直徑 24 - 40 毫米的軟管夾（可向專業經銷商購買）將接頭牢牢固定。

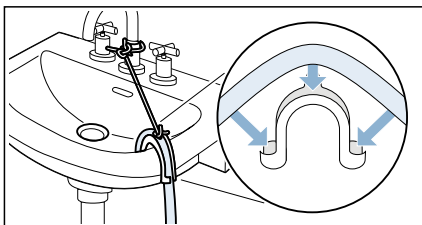


■ 排水至水盆

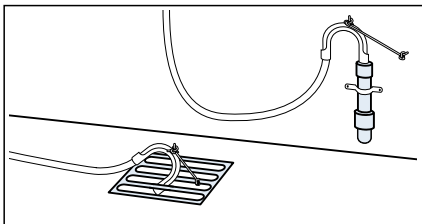
固定出水軟管，確保其不會滑出或鬆脫。

可向售後服務中心購買彎管：

獨立部件編號：00655300



■ 將水排入帶有橡膠套管的塑膠管或排水槽中



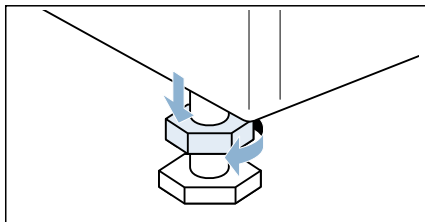
注意： 塑膠管並非標準配件，可向專業經銷商購買。

校準

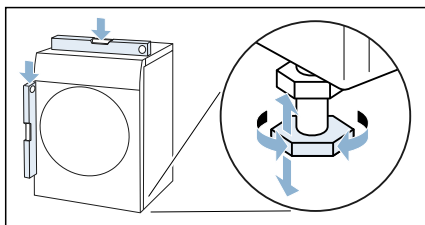
使用水平儀調整洗衣乾衣機的水平位置。

水平調整不當可能會導致洗衣乾衣機發出強烈的噪音、劇烈的震動以及「走位」。

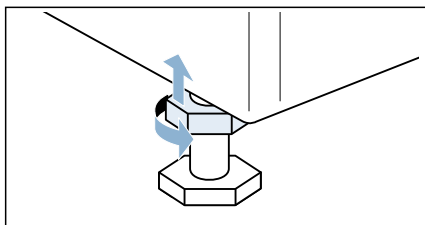
1. 使用扳手以順時針方向旋轉鎖緊螺母將其鬆開。



2. 請使用水平儀檢查電器的校準狀況，必要時予以調整。轉動電器的腳座可改變其高度。
洗衣乾衣機的四個腳座均必須穩固著地。



3. 將鎖緊螺絲母旋緊至機殼上。
在此過程中應握住腳座，切勿調整其高度。
電器四個腳座上的鎖緊螺絲母均必須旋緊在機殼上。



電源連接

⚠ 警告

致命風險！

若觸摸帶電組件，可能會有觸電的危險。

- 手部潮濕時，不要觸碰或握持電源插頭。
- 拔下電源線時，必須用手抓住插頭而不是電線，否則會導致電源線損壞。

遵循以下說明，並確保：

備註

- 使用的電源必須與洗衣乾衣機（額定銘牌）上指示之電壓相同。
額定銘牌上會顯示所需連接的電力負荷及保險絲。
- 電器只可以透過適當安裝的接地插座連接交流電使用。
- 電源插頭之規格與插座規格相同。
- 地線裝置已安裝妥當。
- 必須由專業電工替換電源線（需要更換電源線時）。替換之電源線配件可向售後服務中心購買。
- 不得使用多個電源插頭 / 連接器或延長電線。
- 如果使用漏電保護斷路器，則必須使用帶有以下符號的電路器：。此符號確保斷路器種類符合相關法規。
- 電源插頭必須保持在可及的範圍內。
- 避免彎曲、擠壓、改裝、切割電源線，或使電源線與熱源接觸。

初次洗滌前

本機在出廠前已經過徹底檢查。第一次使用時，請運行 **Drum Clean** (清潔洗衣筒) 程序，**空機**運行以除去殘留的測試用水。

注意：

- 本機必須已經安裝並已妥當接駁。
→ 第 14 頁，「定位和連接」
 - 切勿啟動損壞的機器。
1. 插上電源插頭。
 2. 打開水龍頭。
 3. 關上機門。請勿放入任何衣物。
 4. 選擇 **Cottons** (棉質衣物) 90°C 程序。
 5. 開啟洗衣劑添加盒。
 6. 將約 1 公升的水倒入添加槽 II 內。
 7. 依照製造商對於輕度骯髒的指示說明，將標準洗衣劑添加至添加槽 II 內。
注意：為防止起泡，只需使用建議用量一半的洗衣劑即可。請勿使用任何羊毛專用或纖幼衣物專用洗衣劑。
 8. 關上洗衣劑添加盒。
 9. 選擇 ▷|| Start/Reload (開始 / 重新載入)。
 10. 程序結束時，將程序旋鈕轉至 **Off** (關)。
- 電器現已準備就緒可投入使用。

搬運

例如，當搬家時

準備工作：

1. 關閉水龍頭。
2. 降低供水軟管中的水壓。→ 第 45 頁
3. 將殘留的水排出。→ 第 44 頁
4. 切斷本機的電源。
5. 拆除軟管。
6. 清空添加盒。

小心！

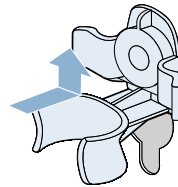
洗衣劑 / 柔順劑從添加槽中溢出可能會造成本機的損壞

洗衣劑 / 柔順劑漏出可能會造成電器無法正常運作，例如電子元件故障。運輸電器之前，洗清空添加盒。

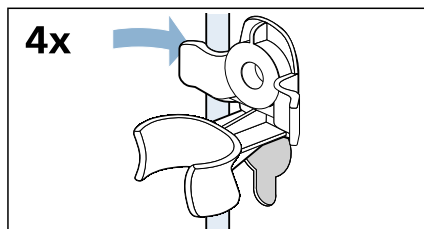
安裝運輸鎖定器：

1. 拆下蓋板並將其儲存在安全的地方。
注意：必要時使用螺絲批。
2. 將四個套管全部插入。

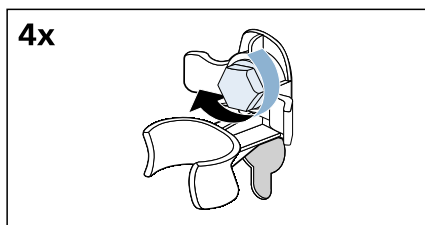
4x



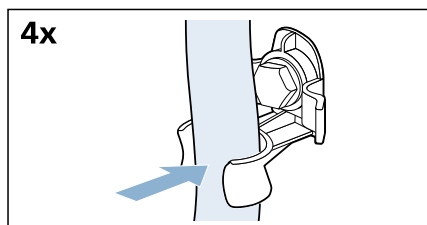
- a) 將電線穩妥地夾入固定夾。



- b) 插入並旋緊螺絲。



- c) 將套管穩妥地夾入固定夾。



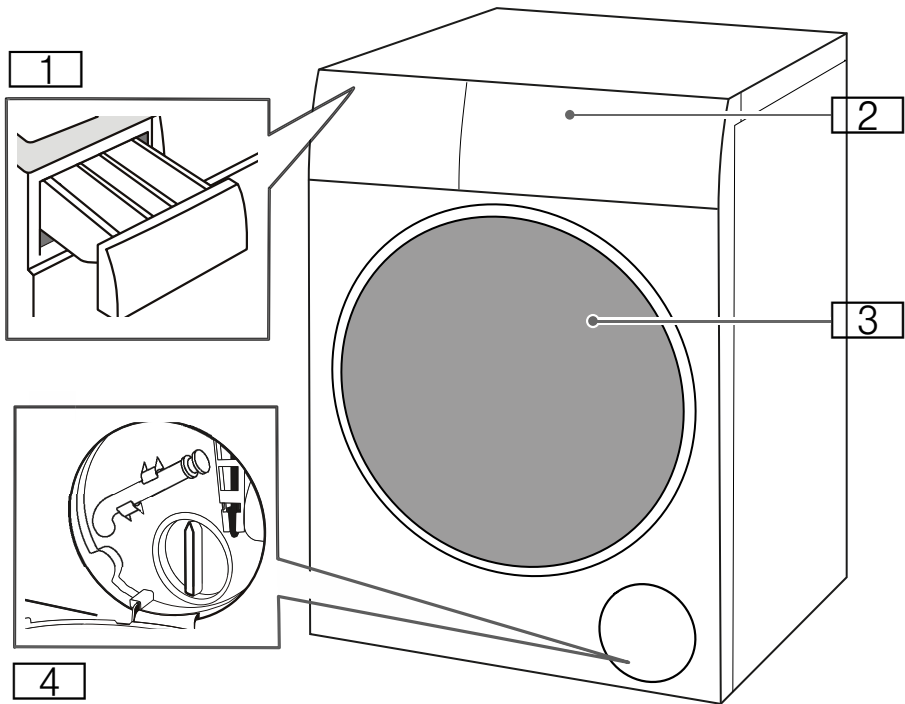
重新開啟本機前：

注意：將約 1 公升的水倒入添加槽 II，選擇 **Spin/Drain**（脫水 / 排水）程序，然後啟動。
此舉可以避免洗衣劑在下次洗衣時流入排水口。



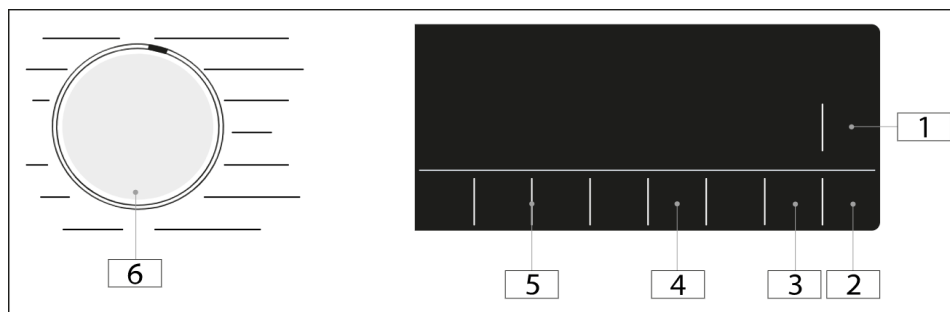
了解本電器

電器



- 1 洗衣劑添加盒
- 2 控制面板
- 3 機門
- 4 維修蓋

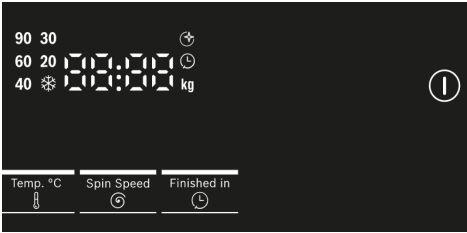
控制面板



- 1 **On/Off**（開 / 關）按鈕用於開關電器電源。
- 2 **Start/Reload**（開始 / 重新載入）按鈕用於啟動、暫停（如添加衣物）和取消程序。
- 3 **烘乾目標和乾衣時間設定。**→ 第 36 頁
- 4 **可選擇額外選項設定。所有額外選項設定一覽。**→ 第 36 頁
- 5 **可變更的程序預設設定。所有程序預設設定一覽** → 第 36 頁
- 6 **程序旋鈕用於選擇程序。**

顯示面板

程序預設設定



顯示內容	設定	描述
✱ - 90°	Temp.°C (溫度 °C)	可設定的溫度 (單位為 °C) ✱ = 冷水
∅ - 1400*	Spin Speed (脫水速度)	脫水轉速 (單位為轉 / 分鐘; 每 分 鐘 旋 轉 數) ∅ = 免脫水
2:30*	程序剩餘時間	程序剩餘時間 視乎選擇的程 序而定 (單位 為 h:min = 小 時: 分鐘)
0- 24 h	Finished in (預設完成時 時間)	程序將會在 ... h 後結束 (h = 小時),
8.0* kg/ 5.0* kg	最大洗衣 / 乾 衣量	建議的衣物量 (單位為公斤)
🌀	Drum Clean (清潔洗衣筒)	清潔滾筒程序

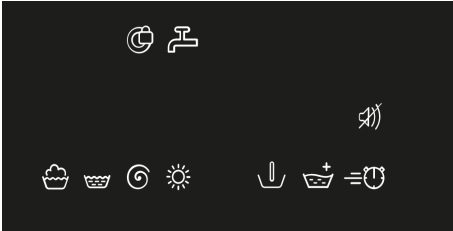
* 視乎所選型號和程序而定。

附加程序設定



顯示內容	設定
🌀/🌀/🌀	☀ Drying (乾衣)
30 60 90 120	Time Dry (自定乾衣時間)
🌀+	Extra Rinse (額外過水)
🌀	Prewash (預洗)
🌀🌀	speedPerfect (高速便捷模式)
☆	Memory (記憶)
🔒	Child lock (兒童安全鎖)
🔔	Signal on/off (訊號開 / 關)

顯示程序運行的狀態指示（程序順序）



顯示內容	設定
	Door closed (機門已關上)
	Water tab closed (水龍頭已關上)
	Wash (洗滌)
	Rinse (過水)
	Spin/Drain (脫水 / 排水)
	Dry (乾衣)

衣物

準備洗滌的衣物

保護您的衣物及洗衣乾衣機

小心!

電器 / 織物損壞

異物（例如硬幣、萬字夾、針、釘子）可能會損壞洗滌衣物或電器的組件。

準備洗衣時請注意以下指示：

- 添加洗衣劑、清潔助劑、其他添加劑和清潔劑時，請務必遵照製造商的相關指示說明。
- 請勿超過最大衣物容量。裝入過多衣物會令洗衣效果變差。
- 請勿將洗衣劑和洗前衣物處理劑（例如去污劑、預洗噴霧劑等）接觸本電器的表面。請用濕布立即清除任何殘餘噴霧和其他殘留物或液體。
- 清空所有口袋。取出所有外來物件。
- 取出金屬物件（萬字夾等）。
- 長褲、針織衣與針織物（例如球衣、T 恤或衛衣）應翻反面洗滌。
- 確認鋼圈內衣是否可機洗。
- 清洗精緻衣物（緊身衣、內衣等）時，請使用洗衣網或洗衣袋。
- 拉上拉鍊、扣上外層的鈕釦。
- 將口袋與領口中的沙子刷掉。
- 取下窗簾鉤或是將窗簾放入洗衣網 / 洗衣袋。

衣物分類

根據護理指示和護理標籤上的製造商資訊來為衣物分類：

- 布料 / 纖維類型
- 顏色

注意：衣物可能會褪色。白色和彩色衣物應分開洗滌。新上色布料需在第一次洗滌時分開洗滌。

- 骯髒程度

將骯髒程度相同的衣物一起洗滌。

- **輕度：**無需預洗，必要時選擇  **speedPerfect**（高速便捷模式）設定。
- **一般**
- **重度：**應放入較少的衣物量，必須先進行預洗或浸泡。
- **污漬：**即時處理 / 預先處理出現的污漬。先用肥皂水輕拍；切勿揉搓。然後選擇適當的程序洗滌衣物。有時，頑強或乾燥的污漬可能需要多洗幾次才能去除。

- 洗標上的符號

 適用於一般洗滌程序；
例如 Cottons（棉質衣物） 程序

 需要輕柔程序；
例如 Easy-Care（輕柔衣物） 程序

 需要特別輕柔的洗衣程序；
例如 Delicates/Silk（纖幼 / 絲質） 程序

 適用於手洗；
例如  Wool（羊毛衣物） 程序

 請勿用洗衣機洗滌。

準備烘乾的衣物

注意：如要確保烘乾效果均勻，請根據下列條件來為衣物分類：

- 布料類型
- 護理標示位於護理標籤上。

只有標有「可烘乾」或具有下列保養標示的衣物，方可進行乾衣：

- ：您可選擇

Cottons（棉質衣物） / **Mix**（混合） / **Delicates**（纖幼衣物） / **Silk**（絲質衣物） / **Duvet**（棉被） / **Hygiene 65**（防敏除菌65） / **hygieneAir**（熱烘除菌）。

- ：您可選擇

Easy-Care（輕柔衣物） / **Gentle Dry**（輕柔烘乾）

以下織物不得進行烘乾：

-  = 保養符號「請勿烘乾」
- 精緻衣物（絲、合成纖維窗簾）。
- 含有泡沫橡膠或類似材料的紡織品。
- 以易燃液體（如去污劑、石油醚、稀釋劑）處理過的織物。爆炸風險！
- 仍含有噴髮定型劑或類似物質的紡織品。

備註

- 烘乾前，手洗紡織品必須以適當的速度脫水。
- 烘乾前，請以最佳速度脫水。棉質衣物建議採用 1000 轉 / 分鐘以上的脫水轉速，輕柔衣物則是 800 轉 / 分鐘以上。
- 烘乾後請勿立即熨燙衣物。建議上下翻動衣物，令殘留水分平均分佈。
- 為確保最佳乾衣效果，棉被、毛巾布和其他大型織物應單獨烘乾。
- 請勿超過最大衣物容量。

上漿

注意：不應使用柔順劑處理衣物。

1. 開機。
2. 選擇 **Rinse** (過水)  程序。
3. 請根據製造商的指示說明，將適量的漿液倒入添加盒  (必要時可先清潔)。
4. 觸碰  Start/Reload (開始 / 重新載入) 按鈕。

染色 / 漂白

請以家居份量進行染色。染料中的鹽份會損壞不鏽鋼零件！請務必遵守染料製造商的說明！

請勿使用洗衣機漂白衣物。

洗衣劑

關於洗衣劑的正確選擇

護理標籤上的資訊對於選擇正確的洗衣劑、洗滌水溫和洗護方法非常重要。

- **含螢光增白劑的標準洗衣劑**
適合耐熱的亞麻布或棉製白色衣物
程序：Cottons (棉質衣物)  / 冷水 – 最高 90 °C
- **適用於彩色衣物，無漂白劑或螢光增白劑的洗衣劑**
適合亞麻布或棉製的彩色衣物
程序：Cottons (棉質衣物)  / 冷水 – 最高 60 °C
- **適用於彩色 / 纖幼衣物，不含螢光增白劑的洗衣劑**
適合輕柔纖維、合成纖維製的彩色衣物
程序：Easy-Care (輕柔衣物)  / 冷水 – 最高 60 °C
- **適用於纖幼衣物的洗衣劑**
適合精緻衣物、精細織物、絲或粘膠纖維
程序：Delicates/Silk (纖幼 / 絲質衣物)  / 冷水 – 最高 40 °C
- **適用於羊毛織物的洗衣劑**
適合羊毛布料
程序： Wool (羊毛衣物) / 冷水 – 最高 30 °C

節省能源和洗衣劑

若為輕微和一般髒污，您可節省能源（較低的洗滌溫度）和洗衣劑。

節能	骯髒程度 / 說明
根據建議劑量 降低溫度和洗 劑量	輕度 無明顯的髒污或污漬。只帶有些許異味的衣物，例如： ■ 輕薄的夏季衣物或運動服（穿幾個小時） ■ T 恤、襯衫、短衫（穿一天） ■ 客房床單和毛巾（使用一天）
	一般 有明顯髒污或少量污漬，例如： ■ T 恤、襯衫、短衫（汗濕透了，穿了幾次） ■ 毛巾、寢具（使用一星期）
根據護理標籤 設定溫度，並 根據嚴重髒污 的建議劑量放 入洗劑量	嚴重 清晰可見的污垢和（或）污漬，例如餐具拭布、嬰兒用品、工作服

注意：確定各種洗衣劑 / 添加劑 / 護理劑和清潔劑的用量時，必須嚴格遵守製造商的說明。

程序概覽

可選的程序

程序 / 衣物類型	選項 / 資訊
程序名稱 概要說明程序與適用的衣物。	最大洗衣量 / 最大乾衣量 最大衣物量（單位為公斤） 視乎型號和程序而定 可選的溫度 *（單位為 °C） 可選的脫水轉速 *（單位為轉 / 分鐘） 可能的額外選項設定 * 可能的乾衣設定 * 可選擇或取消選擇 ✓， 無法選擇 - 柔順劑
Cottons （棉質衣物） 耐磨面料，耐熱的棉或亞麻面料。 注意： 1400轉/分鐘（60 ° C）是一個時間和能源優化的程序。	8.0（4.0**） 公斤 / 5.0 公斤 * - 90 °C 0 - 1400 轉 / 分鐘 speedPerfect（高速便節模式）、 Extra Rinse（額外過水）、 Pre-treatment（預洗） Dry（乾衣） ✓（田✓、ㄣ✓、ㄥ✓） 可使用
Intensive （強力去污） 耐磨面料，耐熱的棉或亞麻面料。此程序專為重污垢的衣物設計，延長洗滌時間並使用更多水和能源，以確保徹底潔淨。	8.0 公斤 60 °C 1200 - 1400 轉 / 分鐘 - - 可使用
* 視乎型號和程序而定。 ** 使用 speedPerfect（高速便捷模式）附加程序設定的較少洗衣量。	

程序 / 衣物類型	選項 / 資訊
Easy-Care (輕柔衣物)  以合成纖維材質或混紡布料製成的織品。	4.0 公斤 / 2.5 公斤 ✱ - 60 °C 0 - 1200 轉 / 分鐘  Extra Rinse (額外過水)、  Pre-treatment (預洗)  Dry (乾衣) ✓ (田✓、ㄣ✓、ㄥ✓) 可使用
Mix (混合衣物)  混合棉質和合成纖維的衣物。	8.0 (4.0**) 公斤 / 5.0 公斤 ✱ - 90 °C 0 - 1400 轉 / 分鐘 =  speedPerfect (高速便節模式)、  Extra Rinse (額外過水)、  Pre-treatment (預洗)  Dry (乾衣) ✓ (田✓、ㄣ✓、ㄥ✓) 可使用
Delicates/Silk (纖幼 / 絲質衣物)  適用於可機洗的纖幼織物，例如絲綢、綢緞、合成纖維或混紡衣物（例如絲綢襯衫、絲綢領帶等）。	2.0 公斤 ✱ - 30 °C 0 - 800 轉 / 分鐘  Extra Rinse (額外過水) - 可使用
 Wool (羊毛衣物) 可手洗或機洗的羊毛或混紡羊毛製成的衣物 程序特別溫和，可防止衣物縮水，程序中的暫停時間較長（讓衣物浸泡於洗衣劑中）。 注意： 為防止衣物出現皺褶，乾衣後仍會含有少量的水分，請在程序結束後儘快將衣物取出晾乾。	2.0 公斤 ✱ - 30 °C 0 - 800 轉 / 分鐘  Extra Rinse (額外過水) - 可使用
 Rinse/Spin (過水 / 脫水)  適用於後續有脫水程序的過水。	8 公斤 / - - 0 - 1400 轉 / 分鐘  Extra Rinse (額外過水) - 可使用
* 視乎型號和程序而定。 ** 使用 =  speedPerfect (高速便捷模式) 附加程序設定的較少洗衣量。	

程序 / 衣物類型	選項 / 資訊
⑥ Spin/Drain (脫水 / 排水)  以可選的脫水轉速脫水並隨後排水。若您選擇了 ，將運行 Drain (排水) 程序，則將在過水程序後只進行排水，不進行脫水程序。	8 公斤 / - - 0 - 1400 轉 / 分鐘 - - 無法使用
Duvet (棉被)  以用羽絨充填可機洗的織物，例如枕頭、棉被和床罩；也適用於合成纖維充填的織物。 備註 - 建議在進行乾衣前拉下外套拉鍊，然後將衣物內層外翻。 - 使用羽絨衣物專用洗衣劑。	2 公斤 / 1 公斤 * - 40 °C 0 - 800 轉 / 分鐘  Extra Rinse (額外過水)  Dry (乾衣) ✓  無法使用
 hygieneAir (熱烘除菌)  一項創新程序，透過熱風（最高 65°C）預先處理乾衣物，以加強衛生需求，然後再進行低溫洗衣程序。同時獲得衛生效果及保護衣物。適合大多數非纖幼織物。	4.0 公斤 / 4.0 公斤 * - 90 °C 0 - 1400 轉 / 分鐘  Extra Rinse (額外過水)  Dry (乾衣) ✓ ( ✓、  ✓、  ✓) 可使用
 Hygiene 65°C (防敏除菌 65°C)  洗滌以棉、亞麻或混紡纖維製成的耐磨布料。適合敏感膚質和對衛生有嚴格要求的衣物。 注意：溫度到達 65°C 後會在整個洗滌程序保持此溫度 30 分鐘。螢幕顯示 60°C。	8.0 公斤 / 4.0 公斤 60 °C 0 - 1400 轉 / 分鐘  Extra Rinse (額外過水)  Dry (乾衣) ✓ ( ✓、  ✓、  ✓) 可使用
 Quick15' (超快洗 15 分鐘) /  Wash & Dry 60' (洗衣連乾衣60分鐘) 適用於由棉、亞麻、合成纖維或混紡布料製成的少量輕度骯髒衣物。洗衣時間約 15 分鐘。若選擇乾衣功能，洗衣完成後緊接著另外進行約 45 分鐘的乾衣程序。 注意：預設程序為  Quick15' (超快洗15分鐘)。觸碰  Dry (乾衣) 按鈕以選擇  Wash&Dry 60' (洗衣連乾衣60分鐘) 程序。	2.0 公斤 / 1.0 公斤 * - 30 °C 0 - 800 轉 / 分鐘  Extra Rinse (額外過水)  Dry (乾衣) ✓  可使用

* 視乎型號和程序而定。

** 使用  **speedPerfect** (高速便捷模式) 附加程序設定的較少洗衣量。

程序 / 衣物類型	選項 / 資訊
 Gentle Dry (輕柔烘乾) 以低溫溫和地烘乾衣物， - 選擇  以達到自動加強乾衣的效果， - 選擇  以達到自動免熨乾衣的效果。 - 選擇  以達到普通乾衣效果。	3.0 公斤 - - - ☀ Dry (乾衣) ✓ (田✓、  ✓、  ✓) 無法使用
 Intensive Dry (特強烘乾) 獨立一般乾衣程序，選用較高的溫度烘乾衣物， - 選擇  以達到自動加強乾衣的效果， - 選擇  以達到自動免熨乾衣的效果。 - 選擇  以達到普通乾衣的效果。	5.0 公斤 - - - ☀ Dry (乾衣) ✓ (田✓、  ✓、  ✓) -
 Drum Clean (清潔洗衣筒) 保持滾筒衛生或清理棉絮的特殊程序。請勿放入任何衣物。90°C = 抗菌程序。 清潔滾筒程序指示燈會在運行過 25 次洗衣或乾衣程序後閃爍。 若經常使用乾衣功能或低溫洗衣程序，極度建議您運行清潔滾筒程序。	0.0 公斤 / - 90 °C - - - 無法使用
備註 ■ 若未運行清潔滾筒程序而是使用洗衣或乾衣程序，則定時器將被會重設。 ■ 可搭配特殊的滾筒清潔劑使用。添加洗衣劑時，請務必遵照製造商的相關指示說明。	
* 視乎型號和程序而定。 ** 使用  speedPerfect (高速便捷模式) 附加程序設定的較少洗衣量。	

程序 / 衣物類型	選項 / 資訊
☆ Memory (記憶)	-
記憶功能可以讓您儲存所選的程序以及常用的設定。	-
請以下述方式儲存：	-
1. 開機。	-
2. 選擇程序。	-
3. 如有需要，請變更程序預設設定和 / 或選擇程序附加設定。	-
4. 按住 乾衣(Drying) (記憶) 按鈕約儲存同時發出訊號。	-
使用：選擇記憶程序	
重設：在選擇新的程序和設定後，按住 (記憶) 按鈕三秒。	
* 視乎型號和程序而定。	
** 使用  speedPerfect (高速便捷模式) 附加程序設定的較少洗衣量。	

乾衣表

		預計的乾衣時間 (單位為分鐘)		
建議的乾衣程序	乾衣量 (單位為公斤)	 (普通乾衣)	 (免熨乾衣)	 (加強乾衣)
Cottons (棉質衣物)  / Mix (混合衣物) 	1.0-2.0	40-60	50-80	65-100
	2.0-4.0	60-90	80-140	100-160
	4.0-5.0	90-140	140-200	160-270
Easy-Care (輕柔衣物) 	0.5-1.5	35-45	50-70	65-100
	1.5-2.5	45-55	70-100	100-125
i 乾衣時間表只供參考。使用洗衣 + 乾衣程序時，所有程序所需時間須加上洗衣時間。 i 以上所列的時間均為參考值，實際乾衣效果可能受到衣物類型、衣物重量、脫水程序和環境溫度的影響。 i 為了達到均勻的乾衣效果，建議將衣物按輕重進行分類。例如，將厚毛巾和恤衫分開烘乾。 i 建議採用 Cupboard dry (加強乾衣) 烘乾大件或笨重的衣物。 i 為了減少衣物在烘乾後產生皺褶，建議放入少量的衣物進行烘乾。 i 為了減少衣物在烘乾後產生皺褶，建議放入少量的衣物進行烘乾。 i 顯示的乾衣時間是基於最大建議乾衣量的預計時間。 乾衣結束前電器會自動調節乾衣時間。				

P+ 程序預設設定

您可為所選程序變更預設設定。即使所選程序正在運行，設定仍可變更。效果將視乎程序進度而定。

Temp. °C (溫度 °C)

程序啟動前後，您可以視乎程序進度在顯示屏上調整所需的溫度，以變更溫度設定。

可供設定的最高溫度視乎所選的程序。

Spin Speed (脫水速度)

視乎程序進度，您可以在程序開始前和運行中在顯示屏上調整所需的轉速，以變更脫水轉速（單位為 rpm；每分鐘旋轉數）。

設定  = 「免脫水」。將過水的水排出，但不進行最後的脫水。衣物在滾筒內沒有脫乾，適用於不可脫水的衣物。

程序完成後，若不及時將衣物從機器中取出，可以選擇「免脫水」避免衣物起皺。

可供設定的最高脫水轉速視乎型號及所選的程序而定。

Finished in (完成時間)

啟動程序前，可以預先以 1.0h (h = 小時) 為幅度，選擇程序完成的時間（「完成時間」）。

請依下述方式執行本操作：

1. 選擇程序。
將顯示所選程序的持續時間，例如 2:30 (小時：分鐘)。
2. 選擇  **Finished in** (完成時間) 按鈕多次，直到顯示所需的小時數。
3. 選擇  **Start/Reload** (開始 / 重新載入) 按鈕。
程序隨即啟動。
選擇的時數（例如 8h）會顯示於顯示面板上並開始倒數計時，直到程序啟動。接著顯示程序剩餘時間。

注意： 電器會在程序運行過程中自動調節程序的持續時間。變更程序預設設定或額外選項設定後，程序的持續時間可能也會隨之改變。

程序啟動後（若已預選「完成時間」且程序尚未啟動），可依下述方式變更預選時數：

1. 選擇  **Start/Reload** (開始 / 重新載入) 按鈕。
2. 選擇  **Finished in** (完成時間) 按鈕多次變更時數。
3. 選擇  **Start/Reload** (開始 / 重新載入) 按鈕。

P⁺ 附加程序設定

注意：程序概覽中包含可使用的程序額外設定和其他附加程序設定；差異視乎型號而定。

透過選擇附加程序設定，能夠根據衣物特點更好地調整洗衣 / 乾衣程序。

根據程序進度，可以選擇或取消設定。

若設定啟用，按鈕的指示燈隨即亮起。

本電器關閉後，將不會保留這些設定。

☀ Drying (乾衣)

觸碰 ☀ Drying (乾衣)

啟用或停用乾衣功

能。啟用此功能後洗衣和乾衣將不會中斷（只適合選用乾衣程序）。共有三種乾衣模式可視乎需要選擇其中之一：

☒ (加強乾衣)：適用於單層織物。衣物可以摺疊或掛在衣櫃中。此為標準的乾衣模式。在此模式中，乾衣時間會依照需烘乾的衣物量自動設定。

☕ Light Dry (普通乾衣)：適用於稍微烘乾或之後吊在衣架上晾乾。

⌚ Time Dry (自定乾衣時間)：視乎實際需要設定乾衣時間。定時乾衣適合烘乾少量衣物。可選擇的時間為 30/60/90/120 分鐘。預設的脫水時間為 10 分鐘。建議的衣物量為 0.5 公斤 / 1.0 公斤 / 1.5 公斤 / 2.0 公斤。

☹ (免熨乾衣)：適合精緻衣物。適合熨燙的布料（熨燙布料以避免綳摺）。衣物可以掛起晾乾。

☀ Dry (乾衣) 啟用時，乾衣程序會接續在洗衣程序後運行。若只需要獨立的乾衣程序，可選擇 ☀ Intensive Dry (特強烘乾) 或 Gentle Dry (輕柔烘乾) ☼。

備註

- 請勿超過最大乾衣量。
程序概覽 → 第 30 頁，「程序概覽」
- 為有乾衣階段的程序自動選擇最大脫水速度，以獲得良好的乾衣效果。

🧺 Prewash (預洗)

🧺 (預洗)：適用於重度骯髒衣物的洗前處理。

注意：將洗衣劑倒入添加槽 I 與 II。

👑 Extra Rinse (額外過水)

是否有額外的過水程序視您的程序而定；程序時間將延長，適用於極敏感肌膚及 / 或水質極軟地區。

≡⌚ speedPerfect (高速便捷模式)

可在較短的時間內進行洗衣，同時達到與一般效能一致的洗衣效果。

觸碰 ≡⌚ **SpeedPerfect** (高速便捷模式) 以啟用或停用這個額外選項設定。

注意：啟用 ≡⌚ **SpeedPerfect** (高速便捷模式) 額外選項設定後，將減少最大洗衣量，洗衣程序則需要額外的水。

操作電器

準備電器

本電器在交付前已經過測試。第一次執行洗衣程序時，請使用 **Drum Clean** (清潔洗衣筒) 

程序，空機運行以除去殘留的測試用水。

→ 第 21 頁，「初次洗滌前」

備註

- 切勿啟動損壞的機器。
- 請聯絡客戶服務中心。

1. 插上電源插頭。



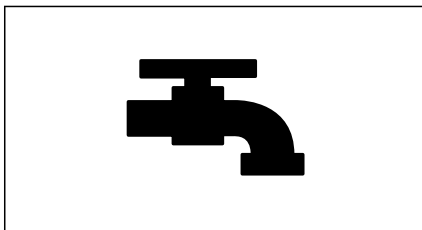
警告

觸電引起的致命危險！

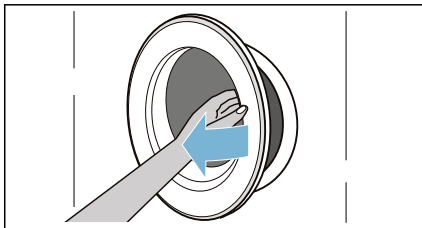
若接觸帶電的零件可能會引起致命的危險。

- 請勿直接拉扯電線拔出插頭。
- 僅限以乾燥的雙手插入 / 拔除電源插頭。

2. 打開水龍頭。



3. 打開機門。



選擇洗衣乾衣機上相應的程序 / 開關

注意：如果已經啟用兒童安全鎖，則必須在設定任何程序前先解鎖兒童安全鎖。

使用程序旋鈕選擇需要的程序。程序旋鈕可向任一方向轉動。

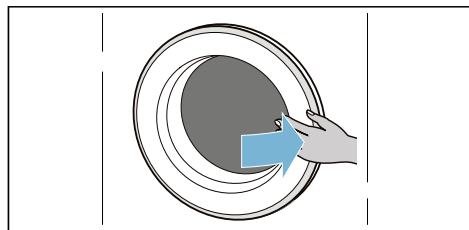
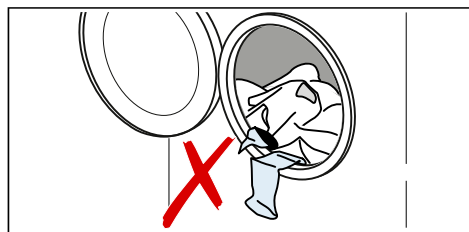
本機隨即開啟。

顯示面板會交替顯示所選程序的程序預設設定：

- 最大衣物量和
- 程序所需時間，以及
- ...

將待洗滌的衣物放入滾筒

打開機門，將衣物放入滾筒中，確保洗衣機門和密封膠條沒有卡住任何衣物，然後關上機門。



備註

- 將預先分類的衣物攤平並放入洗衣機內。將大小衣物混合洗滌。不同大小的洗滌衣物在脫水時會自行分佈得更均勻。某些洗滌衣物可能會導致負載不平衡。
- 嚴格遵循規定的最大衣物量。超過最大衣物量會使洗衣 / 乾衣效果變差，也容易產生皺褶。

量度並倒入洗衣劑和護理劑

小心！

損壞電器

洗衣劑和洗前衣物處理劑（如去污劑、預洗噴霧劑等）可能會損壞本機的表面。請讓這些洗衣劑遠離本機表面。請用濕布立即抹走任何殘餘噴霧和其他殘留物或液體。

洗衣劑用量

根據下列條件決定洗衣劑和護理產品的份量：

- 水的硬度（向水務署查詢），
- 製造商的規格（在包裝上），
- 待洗衣物份量，
- 骯髒程度。

將洗衣劑添加至添加槽

1. 拉出洗衣劑添加盒。



警告

眼睛或皮膚過敏！

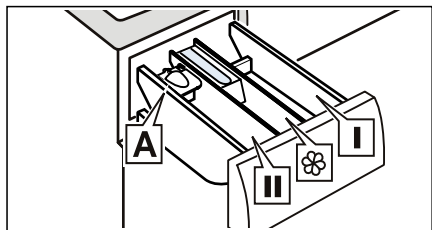
如在洗衣機運轉時開啟洗衣劑添加盒，清潔或護理產品可能會溢出。

請小心打開添加盒。

若皮膚或眼睛接觸到洗衣劑或護理產品，請徹底清洗。

若意外吞食，請盡速求醫。

2. 倒入洗衣劑和 / 或清潔產品。



添加槽 I

洗前衣物處理劑和衣物抗菌專用洗衣劑。(只適用於配備有洗前衣物處理和抗菌功能的機器)

添加槽 ⌘

柔順劑、漿液。請勿超過最大衣物容量。

添加槽 II

主洗專用的洗衣劑、水質軟化劑、漂白劑、去污劑。

添加槽 A*

洗衣液專用。

備註

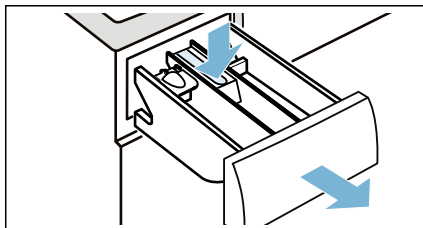
- 添加洗衣劑、清潔助劑、其他添加劑和清潔劑時，請務必遵照製造商的相關指示說明。
- 請用水稀釋黏稠的柔順劑。此舉可以防止堵塞。
- 在機器運轉期間開啟洗衣劑添加盒的話，請務必小心。

洗衣液的測量輔助工具 A*

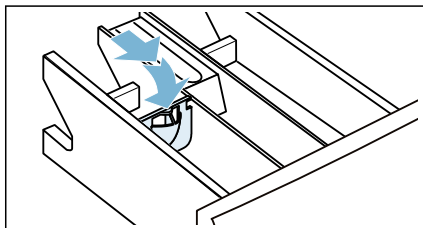
* 視乎型號而定

放置測量輔助工具 A，以測量洗衣液的正确劑量：

a) 拉出洗衣劑添加盒。將扣件向下壓並將添加盒完全取出。



b) 測量輔助工具向前打開。



c) 重新放入添加盒。

注意：使用凝膠狀洗滌劑和洗衣粉；或使用含預洗的程序；或選擇了「Finish in」（完成時間）功能時，請勿使用測量輔助工具。

電器型號如不備有測量輔助工具，請將液體洗衣劑倒入適當的添加盒，然後放入滾筒。

啟動程序

按住  Start/Reload (開始 / 重新載入) 按鈕 1~2 秒，然後放開按鈕。程序便會啟動並將機門上鎖。

顯示面板將顯示剩餘時間，並開始倒數計時，直到程序啟動。程序啟動後會顯示程序持續時間，同時程序運行符號將亮起。

兒童安全鎖

本機可鎖定，以免已設定好的功能因意外而被更動。若要執行這個步驟，請啟用兒童安全鎖。

請依下述方式啟用兒童安全鎖：

程序啟動後，按住 **Spin Speed** (脫水 / 轉速) 與 **Finish in** (完成時間) 按鈕 3 秒。顯示面板上的  符號亮起。

-  亮起 兒童安全鎖已啟用且 CL 閃爍。

注意：程序結束時出現 **End** (結束)。機門已解鎖。 符號將一直顯示提醒您停用兒童安全鎖。

請依下述方式停用兒童安全鎖：

按住 **Spin Speed** (脫水 / 轉速) 與 **Finish in** (完成時間) 按鈕直到符號  消失。

添加 / 取出衣物

啟動程序後，可根據需要添加或取出衣物 (只限洗衣)。

按住  Start/Reload (開始 / 重新載入) 按鈕 3 秒。本機將檢查是否可以添加衣物。

若顯示面板上出現下列訊息：

- 符號  消失，表示可添加衣物。
- 符號  亮起，表示不可添加衣物。

要繼續運行，觸碰  Start/Reload (開始 / 重新載入) 按鈕。程序隨即將自動繼續運行。

備註

- 添加衣物時，請勿長時間打開機門，否則衣物中的水可能會滲出。
- 基於安全考慮，當洗衣機內水位或溫度較高，或當滾筒轉動時，機門將維持鎖定狀態，此時無法添加衣物。

變更程序

若意外啟動錯誤的程序，您可依下述方式變更程序：

1. 觸碰 **On/Off** (開 / 關) 按鈕用關掉電器電源。
2. 觸碰 **On/Off** (開 / 關) 按鈕開啟電器電源
3. 選擇另一個程序。
4. 觸碰 **Start/Reload** (開始 / 重新載入) 按鈕。

終止程序

針對高溫的洗衣程序：

1. 觸碰 ▷|| Start/Reload (開始 / 重新載入) 按鈕。
2. 如要冷卻衣物 選擇 **Rinse** (過水) 。
3. 觸碰 ▷|| Start/Reload (開始 / 重新載入) 按鈕。

針對低溫的洗衣程序：

1. 觸碰 ▷|| Start/Reload (開始 / 重新載入) 按鈕。
2. 選擇  **Spin/Drain** (脫水 / 排水)。
3. 觸碰 ▷|| Start/Reload (開始 / 重新載入) 按鈕。

針對在乾衣過程的程序：

1. 請不要中斷乾衣程序。
2. 必須中斷時，請觸碰 On/Off (開 / 關) 按鈕並等待衣物冷卻。打開機門時請小心。熱風將會冒出。

程序結束

顯示屏上 **End** (結束) 亮起，一和  顯示熄滅。

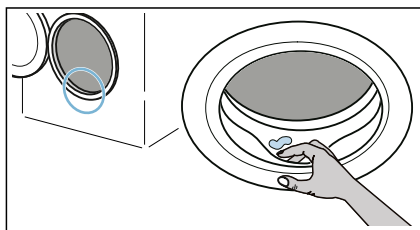
若您選擇了 ，則將在過水程序後只進行排水，不進行脫水程序。

取出衣物 / 關閉洗衣乾衣機電源開關

1. 開啟機門並取出衣物。
2. 關閉水龍頭。
注意：搭載 aquaStop 防漏安全裝置的型號毋需此步驟。

備註

- 請勿將任何衣物留在滾筒中。否則在下次洗滌時可能縮水或造成其他衣物染色。
- 從滾筒和橡膠密封圈中取出任何異物 – 生鏽風險。
- 擦乾橡膠密封圈。



- 將洗衣劑添加盒和機門保持開啟，以風乾殘餘水分。
- 請等到程序結束，因為電器可能仍處於鎖定狀態。然後打開電器電源開關，等待其解鎖。



電器設定

可以更改以下設定：

蜂鳴器靜音：

- 按住 Options (選項) 按鈕 3 秒。
- 程序結束的蜂鳴器將會靜音
- 要啟用蜂鳴器功能，請按住 Options (選項) 能表) 按鈕 3 秒。



感應器

衣物量不平衡檢測系統

自動負載失衡檢測系統將檢測滾筒內衣物失衡問題，透過不斷開始和停止滾筒轉動，確保滾筒內衣物的均勻放置。

如果滾筒內衣物放置位置極度不均勻，那麼將自動降低洗衣機的運行速度，甚至出於安全考慮停止運行脫水週期。

注意：將各種大小的衣物均勻地放置在滾筒內。



清潔與保養



警告

致命風險！

若觸摸帶電組件，可能會有觸電的危險。將程序旋鈕轉至 **Off** (關)。拔掉電源插頭。

小心！

起火和爆炸危險！

含有溶劑的清潔劑可能會產生有毒氣體。請勿使用含有溶劑的清潔劑。

小心！

本機可能會受損！

清潔溶劑液等含有溶劑的清潔劑可能會損壞機器表面和零件。

請勿使用含有溶劑的清潔劑。

洗衣乾衣機外殼 / 操作面板

- 及時清除殘留的洗衣劑。
- 用柔軟、潮濕的布擦拭洗衣機外殼和控制台。
- 請勿使用磨蝕性布料、海綿或清潔劑 (不鏽鋼清潔劑)。
- 請勿用水槍清潔本電器。

滾筒



警告

受傷 / 物料受損 / 電器損壞的風險！

長時間以低溫清洗及設備通風不良，可能會損壞滾筒並導致受傷。

定期執行清潔滾筒程序或至少以60°C的溫度洗滌。

每次操作後，請將機門和洗衣劑添加盒打開，讓設備風乾。

請使用無氯的清潔劑，切勿使用鋼絲絨刷。

如果電器內散發出異味，或是想要清理滾筒，運行 **Drum Clean**（清潔洗衣筒） 程序，毋需放入衣物及洗衣劑。

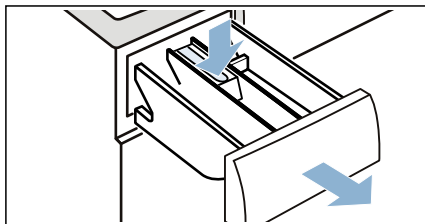
除鈣

如果洗衣乾衣機使用過程中洗衣劑用量正確，則不需要進行任何除鈣操作。但是，如果必須進行除鈣操作，則請遵循除鈣劑製造商的使用說明。適用的除鈣劑在我們的網站或客戶服務中心有售。

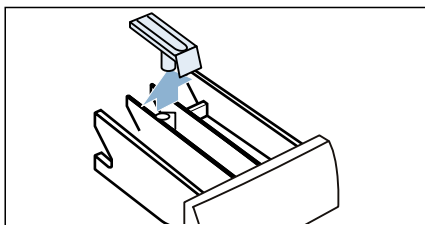
清空洗衣劑添加盒，清潔洗衣劑添加盒和其外殼

若本機有洗衣劑或柔順劑殘留：

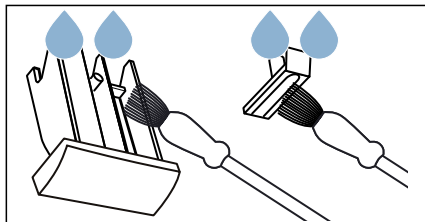
1. 拉出洗衣劑添加盒。將扣件向下壓並將添加盒完全取出。



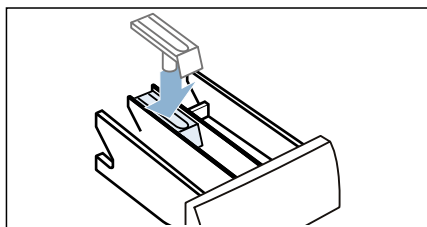
2. 拆下扣件：用手指將扣件從下往上推。



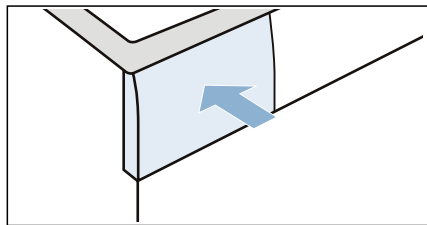
3. 用水和刷子清潔洗衣劑添加盒和扣件，然後將其擦乾。同時清潔外殼內部。



4. 安裝扣件，並將其鎖定到位（將圓筒推入導軌插銷）。



5. 推入洗衣劑添加盒。



注意：讓洗衣劑添加盒保持開啟，以風乾任何的殘餘水分。

排水泵堵塞

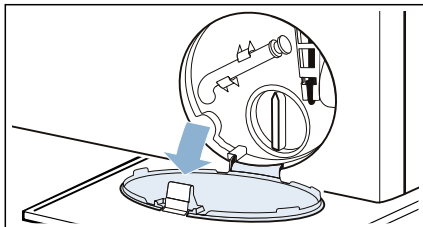
注意：關閉水龍頭以避免注入更多的水，並確保水會通過排水泵排出。

警告
燙傷風險！

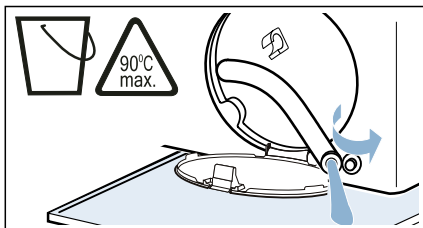
在較高水溫條件下運行時，水會變得非常熱。如果直接接觸熱水，可能會導致燙傷。先讓水冷卻下來。

1. 按下電源按鈕 **Off**（關）關掉電器。拔掉電源插頭。

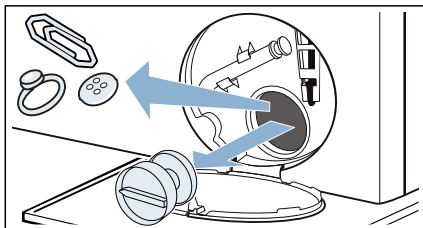
2. 打開維修蓋。



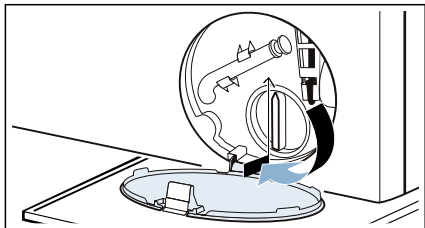
3. 從固定夾中取出排水軟管。取下密封蓋，將洗滌水倒入合適的容器。重新安裝密封蓋，並將排水軟管裝入固定夾。



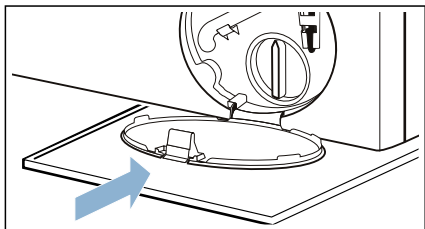
4. 小心地拆下水泵蓋，殘餘的水份可能會漏出。清潔內腔、水泵蓋螺紋和水泵殼體。排水泵中的葉輪必須能夠旋轉。



5. 重新裝入水泵蓋並鎖上。



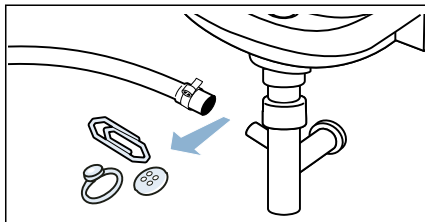
6. 關閉維修蓋。



注意：為避免未用的洗衣劑在下次洗衣時流入出水口：將 1 公升的水倒入添加槽 II 並啟動  **Drain**（排水）程序。

排水軟管虹吸管位置堵塞

1. 將程序旋鈕轉至 **Off**（關）。拔掉電源插頭。
2. 鬆開軟管夾。小心地拆下排水軟管，殘留在軟管中的水可能會滲出。
3. 清潔排水軟管和虹吸連接件。



4. 重新連接排水軟管，並以軟管夾固定連接點。

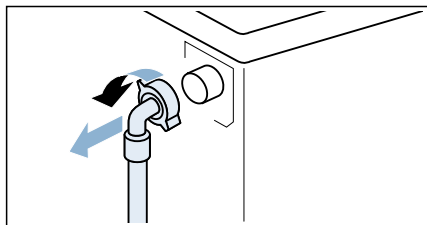
供水濾網堵塞

釋放供水軟管中的水壓：

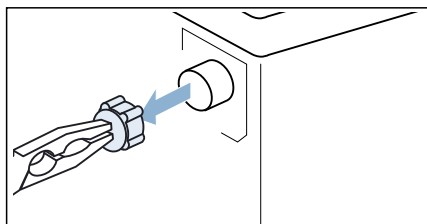
1. 關閉水龍頭。
2. 選擇 **Cottons**（棉質衣物）（啟動  **speedPerfect**（高速便捷模式）設定）程序。
3. 選擇  **Start/Reload**（開始 / 重新載入）按鈕。讓程序運行約 40 秒。
4. 按下電器的電源按鈕 **Off**（關）。
5. 拔掉電源插頭。

清潔三重濾網：

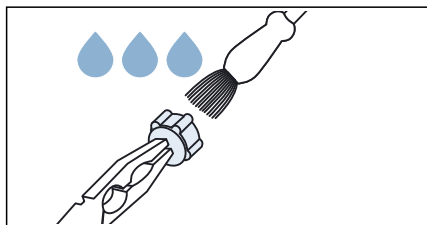
1. 從電器背面拆下軟管。



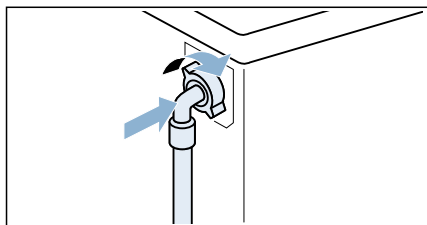
2. 使用鉗子取出三重濾網。



3. 使用小刷子清潔濾網。



4. 連接軟管，並檢查有無漏水。



? 故障和處理程序

緊急釋放

例如發生停電或斷電時
電源恢復後，程序將會繼續運行。

但如需取出衣物，可依下述方式開啟機門：

⚠ 警告

燙傷風險！

當洗衣機在高溫模式下運行時，如果接觸熱水和衣物可能會導致燙傷。
請儘量先待其冷卻。

⚠ 警告

受傷風險！

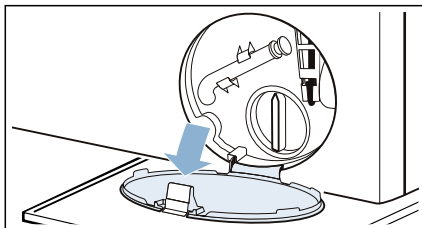
將手伸入轉動中的滾筒會導致手部受傷。
當滾筒轉動時請勿將手伸入。
請等到滾筒停止轉動。

小心！

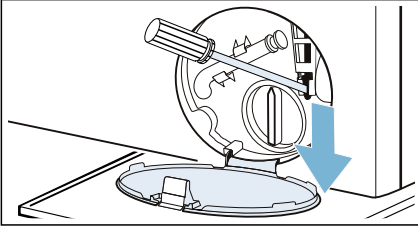
漏水損壞！

任何漏水皆可能會造成浸水損壞。
若透過玻璃仍可看見水時，請勿開啟機門。

1. 將程序旋鈕轉至 **Off**（關）。拔掉電源插頭。
2. 打開維修蓋。



3. 將水排乾。→ 第 44 頁
4. 利用工具拉下緊急釋放裝置，並進行釋放。
機門隨即可以開啟。



顯示面板上的資訊

顯示內容	原因 / 解決辦法
E:30	機門未關妥。關上機門並重新啟動。
E:10 	■ 亮起 (無供水): 水龍頭是否打開? 供水濾網是否堵塞? → 第 45 頁, 「供水濾網堵塞」供水軟管是否彎曲或堵塞?
 亮起	兒童安全鎖已啟用 – 停用兒童安全鎖。
符號  閃爍	運行 Drum Clean (清潔洗衣筒) 以清潔並保養滾筒和外筒。 備註 ■ 空機運行此程序。 ■ 使用洗衣粉或是含漂白劑的洗衣劑。為避免洗衣劑產生過多泡沫, 只使用洗衣劑製造商建議用量的一半。請勿使用羊毛或纖幼衣物專用洗衣劑。
E:21	■ 排水管線或排水軟管堵塞。清潔排水管線和排水軟管。 ■ 排水管線或排水軟管卡住或堵塞。確保排水管線或排水軟管無彎曲或夾住。 ■ 排水泵堵塞。 → 第 44 頁, 「排水泵堵塞」 ■ 排水軟管虹吸管位置堵塞。 → 第 45 頁, 「供水濾網堵塞」 ■ 排水軟管接點過高。安裝排水出口軟管的最高高度為 1 米。 → 第 17 頁
E:12	底槽中有水, 電器漏水。關閉水龍頭。請聯絡客戶服務中心。
E:11	檢查排水軟管的安裝。關掉電器, 檢查並重新配置排水軟管, 然後重新啟動程序。

故障和處理程序

故障	原因 / 解決辦法
本機漏水。	■ 接妥或更換排水軟管。 ■ 旋緊安裝在供水軟管上的螺絲。
機門無法開啟。	■ --- (保持過水 = 無最終排水) 已啟用 (視乎型號組而定)。選擇  Spin/Drain (脫水 / 排水) 再按下  Start/Reload (開始 / 重新載入)。 ■ 滾筒內的溫度過高, 無法開啟機門。 ■ 安全功能已啟動。停用該程序? ■ 滾筒內的水位過高。 ■ 只能用緊急釋放裝置開啟機門? → 第 46 頁, 「緊急釋放」

故障	原因 / 解決辦法
本機未注水。 洗衣劑未釋放。	■ 程序未啟動？ ■ 水龍頭是否打開？ ■ 供水濾網是否堵塞？ → 第 45 頁,「供水濾網堵塞」 注意：若有額外安裝水過濾裝置（視乎型號而定），則應檢查該裝置的骯髒狀況，必要時進行清潔 → 參閱水過濾裝置個別安裝和清潔說明。 ■ 供水軟管是否彎曲或堵塞？
程序不會啟動。	■ 是否觸碰  Start/Reload（開始 / 重新載入）按鈕或選擇  Finished in（完成時間）？ ■ 機門是否關閉？ ■ 兒童安全鎖已啟用？停用兒童安全鎖。
程序已經啟動，滾筒正在轉動，但滾筒內未注水。	並非故障 – 某些程序在程序啟動後將針對衣物進行檢測並稱重，以計算最佳洗滌水量。滾筒會在之後開始注水。
未排水。	■ 排水管線或排水軟管堵塞。清潔排水管線和排水軟管。 ■ 排水管線或排水軟管卡住或堵塞。確保排水管線或排水軟管無彎曲或夾住。 ■ 排水泵是否堵塞？ → 第 44 頁,「排水泵堵塞」 ■ 排水軟管虹吸管位置是否堵塞？ → 第 45 頁,「排水軟管虹吸管位置堵塞」 ■ ---（保持過水 = 無最終排水）已啟用（視乎型號組而定）。選擇   Spin/Drain（脫水 / 排水）再按下  Start/Reload（開始 / 重新載入）。 ■ 排水軟管接點過高。安裝排水軟管的最高高度為 1 米。 → 第 17 頁
滾筒中看不到水。	並非故障 – 水位低於視野範圍。
將錯誤的洗衣劑 / 柔順劑倒入添加槽中。	清空並清潔添加槽，倒入正確的產品。 → 第 43 頁,「清空洗衣劑添加盒，清潔洗衣劑添加盒和其外殼」
添加盒中的洗衣劑 / 衣物柔順劑黏結成塊。	清空並清潔添加槽，倒入正確的產品。
泡沫從洗衣劑添加盒中溢出。	是否使用過多洗衣劑？ 請將 1 匙的柔順劑加上 ½ 公升的水混合倒入添加槽 II 中。（不適用於戶外、運動和羽絨填充織物！） 減少下次清洗程序的洗衣劑劑量。 使用適合洗衣機的市售低泡洗衣劑和其他添加劑。

故障	原因 / 解決辦法
重複出現大量泡沫。	是否使用了過多洗衣劑？若下一個洗衣程序是洗滌同等份量的衣物，請減少洗衣劑的用量。
洗衣劑 / 衣物柔順劑從機門的密封圈環處流出或是流入密封圈褶層。	添加盒內的洗衣劑 / 衣物柔順劑太多。切勿添加超過添加槽上的 max. (最大) 標示。
脫水效果不佳。 衣物過於潮濕。	- 不是故障 – 由於衣物在滾筒內的放置位置不平均，因此衣物負載失衡檢測系統中斷脫水。將大、小衣物均勻地放置在滾筒內。 - 是否選擇 Easy iron (免熨乾衣) 額外選項設定 (視乎型號而定)？ - 是否選擇 Night Wash (夜間洗衣) 額外選項設定或選擇 Night Wash (夜間洗衣) 程序 (視乎型號而定)？ - 是否選擇過低的脫水轉速？
進行了幾次脫水程序。	並非故障 – 衣物不平衡偵測系統正在調整衣物擺放位置不平衡的問題。
程序運行時間較平常長。	- 並非故障 – 不平衡偵測系統正在透過重複分散衣物調整衣物擺放位置不平衡的問題。 - 並非故障 – 泡沫偵測系統已啟用 – 已開啟過水程序。
洗衣 / 乾衣程序進行期間，程序的持續時間發生變化。	並非故障 – 程序順序將針對特定的洗衣 / 乾衣程序最佳化。這樣會改變顯示面板上顯示的剩餘時間長度。
本機產生異味、污漬。	空機運行 Drum Clean (清潔洗衣筒) 程序。 添加洗衣粉或是含漂白劑的洗衣劑。 注意： 為避免洗衣劑產生過多泡沫，只使用洗衣劑製造商建議用量的一半。請勿使用羊毛或纖幼衣物專用洗衣劑。
脫水程序進行時出現噪音、震動及機器「走位」。	- 電器是否平穩？ → 第 20 頁，「校準」 - 本機腳座是否已固定？固定本機腳座。 - 是否移除運輸鎖定器？ → 第 16 頁，「拆除運輸鎖定器」
本機運行時，顯示面板指示燈無法作用。	- 是否停電？ - 保險絲是否燒斷？重設 / 更換保險絲。 - 若故障反覆發生，請聯絡客戶服務。
衣物上有洗衣劑殘留。	- 部分無磷洗衣劑含有不溶於水的殘留物。 - 選擇 Rinse (過水)  或在洗衣完成後輕刷衣物。
乾衣階段脫水。	這是一個稱為熱旋壓的創新乾衣程序，能減少能源消耗。本機設計就是如此，請等待程序完成。
衣物上有棉絮。	空機運行 Drum Clean (清潔洗衣筒) 程序，去除先前在乾衣階段 中累積在洗衣筒內的棉絮。

故障	原因 / 解決辦法
乾衣階段出現來水噪音。	洗衣乾衣機使用水冷凝技術，不斷需要水來烘乾衣物。因此，水龍頭必須一直保持打開狀態，直到乾衣階段結束。
乾衣所需的時間將延長。	■ 運行 Drum Clean (清潔洗衣筒) 程序，去除在乾衣階段中累積在洗衣筒內的棉絮。 ■ 如果周圍溫度高於 30 °C，可能會延長烘乾時間。 ■ 房間內的空氣循環不足可能會增加烘乾時間。讓房間通風。
乾衣程序未啟動。	■ 是否未選擇乾衣額外選項設定？ ■ 機門未關妥？
皺褶。	■ 超出最大衣物量或衣物類型的程序選擇錯誤。可以在程序一覽表中查看所有必要的資訊。 ■ 乾衣完成後應立刻取出衣物。將衣物留在滾筒內可能會令衣物產生皺褶。
不滿意烘乾結果（衣物不夠乾）。	■ 程序完成後，溫熱的衣物手感會比實際潮濕。攤開衣物，讓餘熱散去。 ■ 環境溫度過高（30 °C 以上）或洗衣乾衣機所在的室內通風不良。 ■ 衣物在乾衣前未充分脫水。務必針對特定洗衣程序設定可選的最高脫水轉速。 ■ 洗衣乾衣機過載。確認程序表與負載顯示的建議的最大衣物容量。請勿在洗衣乾衣機內放入過量的衣物，乾衣的最大乾衣量應小於洗衣的最大洗衣量。洗滌最大洗衣量後應將衣物從洗衣乾衣機中取出，再將衣物分批進行兩次乾衣程序。 ■ 電源電壓過低（200 伏特以下）- 提供合適的電源。 ■ 水壓過低。根據冷凝原理，水壓低會導致蒸氣無法適當和完全形成冷凝。 ■ 水龍頭在乾衣程序進行時被關閉。由於採用冷凝技術進行乾衣，請在乾衣運行期間將接駁的水龍頭保持打開狀態，否則無法保證可以進行適當的乾衣。 ■ 如果是較厚的多層式織品或厚內裡的織品，表面會較內裡更易烘乾。此種乾衣均化的過程可能需要一段時間。
顯示時間長時間沒有變化，例如長時間顯示1分鐘或比預期時間長	洗滌程序可能會在特定情況下導致一些額外的處理時間： ■ 衣物重量大於洗滌程序的建議重量(例如: 快洗程序的最大洗滌容量設計為 2 公斤,消費者放多於此設計重量會導致顯示時間與實際時間不符。為了確保洗滌效果，建議您按照所選擇的洗滌程序的設計容量來洗滌衣物。各程序設計容量可查閱說明書的洗滌程序表。 ■ 請檢查排水管是否阻塞，有時候排水阻塞也可能導致洗滌時間延長。 ■ 如果使用了高泡沫洗衣粉或洗滌劑，洗衣機可能需要額外的時間來處理泡沫，從而導致洗滌時間延長。
若無法自行解決故障（將程序旋鈕轉至 Off （關）後再重新開啟），或需要維修：	■ 將程序旋鈕轉至 Off（關）。拔掉電源插頭。 ■ 關閉水龍頭並聯絡客戶服務中心。



售後服務

若故障和處理程序的建議無法幫助您解決故障情況（→ 第 46 頁，「故障和處理程序」），請與我們的售後服務中心聯絡。

我們將找出合適的解決方案，讓工程師針對最必要的問題提供上門服務。

請向客戶服務中心提供電器的產品編號 (E-Nr.) 及生產編號 (FD)。

E-Nr. _____	FD _____
-------------	----------

E-Nr.	產品編號
FD	生產編號

您可以在以下位置找到相關資訊（視乎型號而定）：

- 機門內側
- 電器背面

請相信製造商的专业知識。歡迎聯絡我們。您可以確保由經過培訓的專業維修人員，使用原廠備件對您的洗衣機進行維修。

消耗值

本文中型號的評估採用香港能源效益標籤計劃 (HK MEELS)，以額定負載量搭配普通髒污程序的衣物建議洗衣模式為 **Cottons** (棉質) 60°C (脫水轉速 1400 轉 / 分鐘)。

主要洗衣程序的用電量和用水量、程序持續時間和殘留水分。

程序	程序負載量	能源 *	耗水量 *	程序持續時間 *
洗衣:				
Cottons (棉質衣物) 40°C	8.0 公斤	0.768 千瓦時	71 公升	1:30 小時
Cottons (棉質) 60°C (1400 轉 / 分鐘)	8.0 公斤	0.36 千瓦時	35 公升	2:15 小時
Mix (混合衣物) 40°C	8.0 公斤	0.754 千瓦時	71 公升	1:22 小時
Easy-Care (輕柔衣物) 40°C	4.0 公斤	0.529 千瓦時	55 公升	1:27 小時
Delicates/Silk (纖幼 / 絲質衣物) 30°C	2.5 公斤	0.254 千瓦時	50 公升	0:50 小時
Wool (羊毛衣物) 30°C	2.0 公斤	0.41 千瓦時	60 公升	1:00 小時
乾衣:				
Gentle Dry (輕柔烘乾)	3.0 公斤	1.5 千瓦時	45 公升	3:52 小時
Intensive Dry (特強烘乾)	5.0 公斤	4.8 千瓦時	57 公升	4:36 小時
* 數值乃根據 IEC60456 的有效版本釐定。 ** 採用值可能與指定值有所差異，取決於水壓、水的硬度和供水溫度、環境溫度、衣物種類、數量和污染程度、使用的洗衣劑、電源波動和所選附加功能的影響。 歐盟能源標籤洗衣效能測試是根據 EN50229 採用棉質衣物 60 °C 綠色來進行。				



技術規格

尺寸:

850 毫米 x 595 毫米 x 470 毫米
(高 x 闊 x 深)

重量:

65 公斤

電源接駁:

額定電壓 220-240 伏特, 50 赫茲
安裝電流保護 (≡) 最小 10 安培
額定功率 1900 瓦

水壓:

100–1000 kPa (1–10 bar)



aquaStop 防漏安全裝置 保養

只限裝有 aquaStop 防漏安全裝置的電器

除電器保養和按購買協議向供應商索償外，我們也會就以下情況賠償：

1. 若 aquaStop 防漏安全裝置故障導致漏水損壞，我們會賠償居家用戶的損失。
2. 損害賠償保證在機體使用壽命期內有效。
3. 有關 aquaStop 防漏安全裝置的所有保養索償，先決條件是必須依照我們的說明正確安全和連接系統，包括正確安裝 aquaStop 延長管（原廠配件）。
保養不包括輸水管道或連接 aquaStop 防漏安全裝置前在水龍頭上安裝的物件。
4. 裝有 aquaStop 防漏安全裝置的洗衣機運轉時，無須在旁監看，程序結束後亦不需要關閉水龍頭將水關閉。
如要長時間離家（例如出外度假幾週），才需要關閉水龍頭。

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

www.siemens-home.bsh-group.com.hk

由博西華家用電器有限公司., LTD.按Siemens AG商標使用授權製造



9002048332

(0506)

zh